
Utilisez et partagez grâce aux licences



Andrée Deschênes

Richard Painchaud

Conseillers pédagogiques RECIT FGA
Services régionaux Gaspésie/Îles-de-la-Madeleine et Outaouais

et

Laurent Demers

Agent de développement au renouveau pédagogique pour la FGA
Montréal

Avril 2012



Guide pour l'utilisation des licences Creative Commons de
Andrée Deschênes, Laurent Demers, et Richard Painchaud, est mis à
disposition selon les termes de la [licence Creative Commons Attribution -
Pas d'Utilisation Commerciale - Partage à l'Identique 3.0 non transposé](#).

Vous utilisez des images issues du Web tout en citant la source? Vous êtes peut-être en infraction: les images de Google sont diffusées largement, mais la loi sur le droit d’auteur s’applique.

Sur le web, vous trouvez une présentation intéressante, mais vous devez contacter l’auteur pour savoir si vous pouvez réutiliser le document. Vous n’avez pas accès à un téléphone ? Vous ne rejoignez pas l’auteur ? Vous décidez de recommencer le travail en l’adaptant. Vous êtes peut-être en infraction, encore!

Vous êtes dans le doute quant à la diffusion de vos productions sur le web étant donné votre méconnaissance du droit d’auteur ? Vous choisissez de ne plus partager vos travaux ! Si tous prenaient la même décision, l’éducation se verrait amputée de bien des contenus et verrait ses coûts augmenter de nouveau. Enfin, vous passeriez à côté de l’esprit de partage du bien intellectuel commun qui s’étend actuellement dans le monde entier.

Vous souhaitez utiliser des ressources d’autrui pour bonifier un document ? Vous désirez permettre qu’une de vos productions puisse être modifiée par des collègues? Les licences Creative Commons (CC) balisent les droits d’utilisation tout en respectant la paternité d’une œuvre. Mais que sont les tenants de ces licences? Que permettent-elles? Comment les trouver? Comment les utiliser? C’est dans le but de vous outiller que nous vous invitons à prendre connaissance de ce document que nous voulons «pratico-pratique».



TABLE DES MATIERES

Avertissement	2
Que sont les licences Creative Commons?	4
Des choix qui déterminent la licence	5
À vous de choisir.....	6
Six types de licences possibles	7
Intégrer une licence et citer une source sous licence Creative Commons	9
Intégrer une licence à un travail original.....	9
Comment citer une source sous licence Creative Commons	10
Où trouver du matériel sous licence Creative Commons.....	12
Conclusion	14
Sources	15

Depuis 2001, les licences Creative Commons sont une alternative aux rigides droits d'auteur, et ce, au regard de la diffusion d'œuvres sur internet. L'objectif? Favoriser le partage et le travail collaboratif.

Imaginez un musicien qui souhaite se faire connaître en diffusant une œuvre musicale sur Internet. Si l'auteur place son ouvrage musical en téléchargement sous licence Creative Commons, les intéressés sauront ce qu'ils peuvent faire avec l'œuvre, par exemple, la diffuser sur leur blogue, l'ajouter à une vidéo, voire l'adapter pour en dégager une œuvre plus complète. Le musicien pourra ainsi se faire connaître et voir son œuvre en circulation. Imaginez une équipe pédagogique qui souhaite partager un contenu et permettre l'adaptation de ce contenu à une réalité régionale différente. Des échanges semblent prometteurs!

Ceux qui souhaitent autoriser le partage de leur œuvre sur Internet ont avantage à leur apposer une licence Creative Commons, car celle-ci indique clairement ce qu'on peut faire ou non avec la ressource. Aussi, ceux qui souhaitent réutiliser une œuvre d'autrui diffusée sous licence Creative Commons sur Internet ont l'obligation d'apposer une licence Creative Commons à leur travail. Voyons comment.

Il existe six types de licences déterminées par **quatre conditions**. Voici la description de ces conditions au regard desquelles vous devrez faire un choix puisque ce sont elles qui détermineront le type de licence qui sera attribuée à votre travail. Nous verrons ensuite comment procéder pour choisir une licence et comment intégrer celle-ci à son travail.



Attribution : Cette condition est implicite. Elle est donc retenue par défaut pour toutes les licences (mais qui peut bien sûr être levée) et qui peut s'accompagner de l'obligation pour la personne qui reproduit l'œuvre de placer un lien vers la publication originale. Cette condition oblige donc l'utilisateur qui souhaiterait diffuser votre œuvre à vous créditer pour le travail original.



No Commercial (pas d'utilisation commerciale) : Cette condition, si vous la choisissez, mentionnera que votre travail ne pourra pas faire l'objet d'une utilisation commerciale.



No Derivative Works (pas de travaux dérivés) : Cette condition, si vous la choisissez, mentionnera que votre travail, s'il est diffusé, ne devra pas être modifié.



Share Alike (Partage à l'identique) : Cette condition, si vous la choisissez, mentionnera que vous acceptez que votre travail soit modifié. Toutefois, le document produit grâce à la modification de votre production devra être diffusé sous les mêmes conditions, donc la même licence, que votre œuvre originale.

Une fois que vous vous êtes questionné au sujet des droits que vous souhaitez accorder à autrui au regard de votre œuvre, rendez-vous sur le site de Creative Commons <http://creativecommons.org/choose/> pour y obtenir simplement une licence qui respecte votre volonté.

En bas de page, vous devez choisir la langue.

Puis, vous devrez signifier si vous permettez la modification de votre œuvre et l'usage commercial de celle-ci.

De plus, vous devrez choisir le cadre de juridiction de votre licence. Concernant cet aspect, sachez que même si les lois en vigueur dans d'autres pays peuvent différer, la [Loi sur le droit d'auteur](#) du Canada définit toujours l'utilisation d'un contenu au Canada, quelle que soit son origine. Autrement dit, la loi qui s'applique est celle du pays où l'œuvre est utilisée.

Finalement, vous devrez inscrire les informations complémentaires soit le titre de l'œuvre, le nom des auteurs et l'adresse de l'œuvre si elle est déposée sur un site. Si vous avez besoin d'un rappel concernant ces informations, cliquez sur le « i » qui se trouve à droite de chaque choix de réponse.

Une fois vos choix déterminés, vos informations mentionnées, l'application vous proposera la licence appropriée. À titre indicatif, un contrat légal est généré. Celui-ci est rédigé par des avocats, et ce, selon les lois du cadre du champ d'application que vous aurez choisi. Ce contrat légal est automatiquement associé à votre travail une fois que vous y aurez apposé la licence Creative Commons.



CC BY

Cette licence permet aux autres de distribuer, remixer, arranger et adapter votre œuvre même à des fins commerciales, et ce, tant qu'on vous accorde le mérite de la création originale en citant votre nom (BY = PAR et réfère à l'obligation de référer à l'auteur de l'œuvre, la paternité de l'œuvre). C'est le contrat le plus souple proposé. Recommandé pour la dissémination et l'utilisation maximale d'œuvres sous droit d'auteur.



CC BY-SA

Cette licence permet aux autres de remixer, arranger et adapter votre œuvre même à des fins commerciales, et ce, tant qu'on vous accorde le mérite en citant votre nom (BY) et qu'on diffuse les nouvelles créations selon des conditions identiques (SA= Share alike = partage à l'identique). Toutes les nouvelles œuvres basées sur les vôtres auront la même licence et toute œuvre dérivée pourra être utilisée même à des fins commerciales. C'est la licence utilisée par Wikipédia. Elle est recommandée pour des œuvres qui pourraient bénéficier de l'incorporation de contenu depuis Wikipédia et d'autres projets sous licence similaire.



CC BY-ND

Cette licence autorise la redistribution, et ce, tant que l'œuvre est diffusée sans modifications et dans son intégralité (ND : No Derivative Works = Pas de modification) avec attribution de la paternité de l'œuvre (BY), dans un but commercial ou non.



CC BY-NC

Cette licence permet aux autres de remixer, arranger et adapter votre œuvre à des fins non commerciales seulement (NC : Non Commercial Use = Pas d'utilisation commerciale). Les nouvelles œuvres doivent vous créditer en citant votre nom (BY), mais elles n'ont pas à être diffusées selon les mêmes conditions.



CC BY-NC-SA

Cette licence permet aux autres de remixer, arranger, et adapter votre œuvre à des fins non commerciales (NC) tant qu'on vous crédite en citant votre nom (BY) et que les nouvelles œuvres sont diffusées selon des conditions identiques (SA).



CC BY-NC-ND

Cette licence est la plus restrictive de nos six licences principales, n'autorisant les autres qu'à télécharger vos œuvres et à les partager tant qu'on vous crédite en citant votre nom (BY), mais on ne peut les modifier de quelque façon que ce soit (ND) ni les utiliser à des fins commerciales (NC).

À la lumière des descriptions précédentes, vous avez choisi votre licence sur la page de Creative Commons <http://creativecommons.org/choose/>

Vous souhaitez maintenant intégrer la licence à votre production.

Sur la page de choix de licence du site de Creative Commons sélectionnez le contenu et l'image qui ont été générés suite à vos choix de conditions.

Copiez l'image et le texte (fichier->copier ou CTRL+C).

Collez votre sélection dans votre document, soit en page titre ou en fin de document.

Si vous voulez intégrer la licence à un article rédigé en code HTML, copiez le code. Vous pouvez même recevoir le code par courrier électronique.

Voici ce dont a l'air la licence Creative Commons que nous avons obtenue en suivant ces étapes.



Guide pour l'utilisation des licences Creative Commons de Laurent Demers, Andrée Deschênes et Richard Painchaud, est mis à disposition selon les termes de la [licence Creative Commons Attribution - Pas d'Utilisation Commerciale - Partage à l'Identique 3.0 non transposé](#).

Mise en situation 1

Vous avez en main un document diffusé sous licence Creative Commons. Vous savez que vous avez le droit d'adapter le contenu, de l'utiliser à des fins non commerciales et de le diffuser à votre tour, toutefois selon des conditions de partage identiques au document initial. Aussi, comme mentionné précédemment, vous êtes tenu, de manière implicite et ce, peu importe la licence choisie, de mentionner l'auteur du document initial. Vous devez donc créer une nouvelle licence à l'aide de la page de choix et mentionner qu'il s'agit d'une adaptation de l'œuvre d'untel.

Mise en situation 2

Dans un travail de votre cru, vous référez à un cahier d'apprentissage diffusé sous licence Creative Commons. Voici comment on doit le citer :

Marie-Lunie Pierre et Nicole Lessard. *Réal de Montréal Cahier d'apprentissage 2*. [En ligne]. Consulté le 12 décembre 2012 via le site Alexandrie FGA. Cette œuvre est mise à disposition selon les termes de la Licence Creative Commons Paternité - Pas d'Utilisation Commerciale - Partage des Conditions Initiales à l'Identique 2.5 Canada.

Si vous diffusez la ressource sur un document qui sera publié sur le web, il est souhaitable que vous ajoutiez un lien hypertexte vers la ressource et ce, en ajoutant le lien soit de manière explicite ou soit derrière le titre de l'œuvre. On découvrira l'adresse en le survolant avec la souris. Toutefois, l'adresse ne sera pas visible si le document est imprimé.

Exemples

Marie-Lunie Pierre et Nicole Lessard. *Réal de Montréal Cahier d'apprentissage 2*. [En ligne]. Consulté le 12 décembre 2012 via le site Alexandrie FGA. Cette œuvre est mise à disposition selon les termes de la Licence Creative Commons Paternité - Pas d'Utilisation Commerciale - Partage des Conditions Initiales à l'Identique 2.5 Canada.

Ou

Marie-Lunie Pierre et Nicole Lessard. *Réal de Montréal Cahier d'apprentissage 2*. [En ligne] <<http://goo.gl/jx8Xi>>. Consulté le 12 décembre 2012 via le site Alexandrie FGA. Cette œuvre est mise à disposition selon les termes de la Licence Creative Commons Paternité - Pas d'Utilisation Commerciale - Partage des Conditions Initiales à l'Identique 2.5 Canada.

EXTENSIONS (AUSSI NOMMÉ PLUGICIEL, MODULE COMPLÉMENTAIRE, ADD-IN OU PLUG-IN)

Cliquez sur le lien suivant pour télécharger une extension officielle de Microsoft qui vous permet d'insérer vos licences Creative Commons dans vos fichiers Excel, Word, PowerPoint. Suite à vos instructions, la licence est directement téléchargée à partir du site Creative Commons et celle-ci s'insère automatiquement là où se trouve le curseur. Cette extension permet d'inscrire dans les méta-données du document ses propriétés CC.

http://www.01net.com/telecharger/windows/Bureautique/editeur_de_texte/fiches/34077.html

Aussi, il existe une extension qui permet de voir dans la barre de votre navigateur (Firefox, Chrome ou Opera) la licence [Creative Commons](#) de la page qu'on est en train de voir. Selon plusieurs, [Openattribute Links](#) (<http://openattribute.com/>) est une extension très pratique.

OÙ TROUVER DU MATÉRIEL SOUS LICENCE CREATIVE COMMONS

Selon nous, le meilleur outil pour dénicher du matériel sous licence Creative Commons est le site <http://search.creativecommons.org>

Grâce à ce moteur de recherche, vous pourrez sélectionner le site de ressources libres de droits que vous privilégiez pour votre recherche, par exemple Google (recherche avancée), Flickr, Fotopedia, Open Clip Art Library, Jamendo, etc.

The screenshot shows the Creative Commons search website. At the top, there is a navigation bar with the Creative Commons logo and links for 'About', 'Licenses', 'Public Domain', 'Support CC', 'Projects', and 'News'. A 'Site Search' button is also present. Below the navigation bar, a yellow banner reads 'Your CC Donation Will Be Matched Through Dec 25' with a 'Donate now' button. The main search area features a large green 'Search' button with the Creative Commons logo and a search input field. Below the search bar, there are two checkboxes: 'utiliser commercialement' and 'modifier, adapter, ou réutiliser'. Underneath, a section titled 'Chercher en utilisant:' lists various search engines: Europeana (Média), Flickr (Image), Fotopedia (Image), Google (Web), Google Images (Image), Jamendo (Musique), Open Clip Art Library (Image), SpinXpress (Média), Wikimedia Commons (Média), and YouTube (Vidéo). A note at the bottom left explains that the search engine is not a search engine but a practical access to independent search services. A yellow box on the right encourages users to 'Ajouter la recherche CC à votre navigateur' and 'Apprendre à basculer depuis et vers une recherche CC dans la barre de recherche de Firefox'. At the bottom, there is a language dropdown menu set to 'français' and a link to 'Aider à traduire'.

Malgré notre coup de cœur pour le moteur de recherche de Creative Commons, il existe plusieurs autres sites qui offrent des contenus sous licence Creative Commons.

TEXTES

- Wikipedia sur www.wikipedia.org

SITUATIONS D'APPRENTISSAGE POUR LA FGA

- Alexandrie sur <http://www.recitfga.qc.ca/alexandrie/>

MUSIQUE LIBRE DE DROITS

- Au bout du fil www.auboutdufil.com
- Jamendo sur <http://www.jamendo.com/en/creativecommons>

PHOTOS ET VIDÉOS LIBRES DE DROITS

- Wikimedia commons <http://commons.wikimedia.org/wiki/Accueil>
- Flickr <http://www.flickr.com/creativecommons/>
- Site du CCDMD <http://monde.ccdmd.qc.ca/droits/>
- Les sites de médias libres de droits référés par Carrefour Éducation <http://carrefour-education.qc.ca/multimedia/>

CONCLUSION

Les licences Creative Commons empruntent une voie intermédiaire au rigide droit d'auteur et au très libre domaine public.

Toutes en nuance, les licences Creative Commons assurent à l'auteur que son travail ne sera pas repris d'une façon qui ne lui convient pas, tout en lui permettant de partager et de collaborer avec d'autres.

Prenez quelques minutes pour terminer vos productions en beauté, en précision et en générosité.

Attribuez-leur une licence Creative Commons!

SOURCES

- Creative Commons. [En ligne] < <http://creativecommons.org/choose/?lang=fr> > consulté le 12 décembre 2011.
- Framasoft. [En ligne] < <http://www.framasoft.net/article2185.html#nb4> > consulté le 12 décembre 2011.
- Comment citer des sources Internet. François Guité [En ligne] <<http://www.oopossum.ca/guitef/archives/CommentCiterSourcesInternet.html>> consulté le 24 janvier 2012.



Guide pour l'utilisation des licences Creative Commons de Laurent Demers, Andrée Deschênes et Richard Painchaud, est mis à disposition selon les termes de la [licence Creative Commons Attribution - Pas d'Utilisation Commerciale - Partage à l'identique 3.0 non transposé](#).

